

Artıq neçə aydan bəridir ki, ARNK yanında Tərcümə Mərkəzində "İşlək orfoqrafiya lüğəti" üzərində iş gedir. Məqsəd, hazırda istifadədə olan "Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndə yer almış minlərlə yazılış səhv, qəliz ərəb, fars sözlərinin, mənası və mənbəyi bilinməyən söz və söz birləşmələrinin, müxtəlif şəkildə və hallandırmalarla artırılmış, bəzən iki-üç şəkildə verilmiş ifadələrin, eləcə də sahə lüğətlərinə aid terminlərin, dərman, kimyəvi element adlarının təmizlənməsi, əvəzində milli ədəbi nümunələrdən aranıb tapılmış sözlər daxil edilməklə, işlək, aydın dil vəsaitinin ərsəyə gətirilməsidir. Adıçəkilən kitabdan, orfoqrafiya lüğəti qaydalarına uyşmayan sözlərin təsnifatını nəzərinizə çatdırır, oxucuların, dil və lüğət mütəxəssislərinin fikir və mülahizələrini, irad və təkliflərini gözləyirik. Orfoqrafiya lüğətidən çıxarılan sözlərin təsnifatı 6 fevral 2016-cı il tarixdən (62 sayılı buaxrılış) etibarən mütəmadi olaraq "Aydın yol" qəzetində dərc edilir.

(Əvvəli ötən saylarımızda)

"Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndən çıxarılan sözlərin təsnifatı

Orfoqrafiya lüğətinin tərfi: "Orfoqrafiya lüğəti - sözlərin düzgün yazılış qaydasını bildirən dil vəsaitidir".

Mənası anlaşılmayan sözlər	Mənası və yazılış qüsurlu sözlər	Dialekt və ara sözləri	İşlənməyən ərəb, fars və digər əcnəbi sözlər	Terminlər	Suni sözlər və söz birləşmələrindən düzəldilən qurama sözlər	Lüzumsuz sözlər və söz hallandırmaları
fotodeşiklər franko-anbar koşi koy-san köşəbaşı kumanlıq qabyalama qalpaqcılıq qapaq-qanşar qarabaşlıq qarnıboğaz qarnıboğazlıq qaytanqaşsız qeyri-üzviçi qəbuledici-verici qəzvəaltı qılnc-qırğın sərbəstlikolan sərbəstlikolma sıçrantıtutan sıçrantıtutma sifətlənmək sıfırolma sıxılabilməzlik silib-arıtma silib-arıtmaq silsiləcünbanlıq sinəsitutan sinəsitutma sinəsitutucu sıpalıqetmə sirriqalın sizli-bizsiz solgirişsiz sonradangətirmə sonrayabaxma soraşiqsozama sululuqetmə sumbatsızınbiri sürükləşmə sürükləşmək şaqrenləşdirilmə şaqrenləşdirilmək şaqrenləşdirmə şaqrenləşdirmək şaş şeypurburun şeypurburunlu şeypurburunluq şəxsiyyətlərarası şəxssizlik şikarçiedən şikarçietmə şillaqçı şineldənçıxan şineldənçıxma şır şirnikib-fəallaşma şirnikib-fəallaşmaq şirnikib-girişmə şirnikib-girişmək şistvarılıq şitvarılıq	əyirici-toxuculuq fantasmaqoriyaçılıq fotoelektrik fotoelektrod fotoelektrolüminesensiya fotokeçirən fotokeçirici fotokeçiricilik fotoqalvanomaqnit fotomaqnitoelektrik fotoproton fotopyezoelektrik franko-gəmi ionazasiya ionazitor komefor, balıq komma (fiz.) ionazasiya kompüterləşmək kompüterlik konform konikonxi konsulxana kontrabarometr kontrlaşdırıcı kontrlaşdırma kontrlaşdırmaq konvet korrupsiyayaqoşulma kran-ştabelyator kreditləmə kreditləmək kurortsalma küçüklənmə küçüklənmək küləşilik kürium kvartet-poema kvazielastik qaçaqçı qaçaraqqlanma qaçaraqqlanmaq qamarlaşdırma qamarlaşdırmaq qanad-quyruqluluq qapalı-intrevert qaraqabaqlı qastreloq qatıqüzülü qat-qarışlıq qazamatçı qazibürhanəddinşünas qazibürhanəddinşünaslıq qazqaynağıcı qazmar qeyri-evklid qeyri-ələ qeyri-ələliq qeyri-kondisir qeyri-konsentrik qeyri-qəti qəfəsəsiz qələvililənmə	kafeşantan (kefxana) kvitləşmə kvitləşmək qabyalayan qaqqana qarğanma sirkəbaş soxasox soxulhasoxul stolbaz stolbazlıq subaybaba sümsü sürçəkləmə sürçülmək sürçülmək sürçülmə sürçülmək sürtələmə sürtələmək şaircik şaqqıma şaqqımaq şaqqırdama şaqqırdamaq şaqqırdatma şaqqırdatmaq şalbanboy şalbanboylu şalbanboyluq şalbanboyluluq şaplama şaplamaq şaplanma şaplanmaq şaplatma şaplatmaq şappalama şappalatma şappalatmaq şenibığ şəşələyə-şəşələyə şeytanaparıştikən şeytanaparıştikmə şəyatın şındır-mındır şirni-piçi şırp şırpaşırp şırpaşırpla şırpılı şırpılıtlı şırpılıtsız şir-şəkil şirtı şirtılıq şişbaş şişik şişiklik şitil-mitil şitinşorunçixardan	franko insangiriz instrumentovka intellektualist intiba intiha intixab intixabi intiqaq intiqaqlı intima iradət irsal irsal-mərsul isabət isfəndan, ağac islahpəzir islahpəzirlik ismi-cəm ismi-əsas ismi-əzəm ismi-xas ismi-şəb ismi-şərif israili issızca issızlıq istiarə istimdad istirham işkəmbə iştibah iştibahla iştiyah itmam itmilləmək ittifaqən iyiləşmə iyiləşmək izdiyad izhari-nifrət izhari-təşəkkür izzəti-şərəf janrist jelonka jelonkaçı jelonkaçılıq jiletka jirobank jirovka jitiye julik juliklik kab kafiristan kafuri kah kalamyanka kalvinist kamali-əhtiramla kamali-ədəb kamali-ədəblə	fosfin fosforessensiya fosforik fosforoqrafiya fosgen fot fotalgiya fotari fotizm fotoassimilyasiya fotobiokimya fotobiologiya fotobioloji fotobomba fotodinamik fotodiod fotohelioqraf fotohidroliz fotoxrom fotoxromiya fotoxromizm fotokatod fotometr fotometrik fotometriya fotomezon fotopsin fotopsiya fototaksis fototranzistor fototropik fototropizm fotovoltaiq fotozond foveal fovenakulyar fraxt fraxt-fet fraxt-in fraxt-reliz fraksız fraktal frambenzioma frambiziya framisetin françayz franko-bort frankofoniya fransium franşız fraskati fratriya frenalgiya frenel frenokardiya frenokolopeksiya frenoqraf frenologiya frenozin freza frinin frinoderma friz	əruzlayazma əsəb-iflic əşəyənlik əşgəraparma əşgərgetmə əşgəryığma əşir-yesirqalma əşkikliketmə əşlidüzlük əşliəyri əşliəyriilik əşnəyib-yatma əşnəyib-yatmaq əşrdən-əşrəqəcmə əşrdən-əşrəqalma əşrdidəlik əştaetmə əştaolunma ət-can ətçəkmə ətdaşma ətdöymə ətdəolma ətdəolmuş ətgəirmiş ətirsacma ətlik-piylik ətlik-südlük ətlik-yumurtalıq ətlik-yunluq ətli-yumurtalı ətiriyyətçılıqetmə ətiriyyətçolma əvədikdəqalma əvədiyədəşmə əvədiyəsalma əvəzalma əvvəlinci-axırınıcı əyanetmə əyaniləşdirici əyaniləşdirilmə əyaniləşdirilmək əyaniləşdirmə əyaniləşdirmək əyan-zadəgan əyintietmə əmtəəliyiniitirmə əyirmə-burma əyməqaşlı əymə-profilləmə əyriəğızlı əyriəğızlıq əyriəğızlılıq əyriyaqqlı əyriyaqqlıq əyriyaqqlılıq əyribaşlı əyribaşlıq əyribelli əyribellik əyriboğaz əyriboğazlıq	ərdəmli ərdəmsiz ərəbləşdirtmə ərəbləşdirtmək ərişli ərişsiz ərplənə-ərplənə ərsincik ərsinsiz əsarətli əsasköklü (-lər) əsaslıca əsdirilmə əsdirilmək əsdirtmə əsdirtmək əsərli əsərsiz əsirgətmə əsirgətmək əsləhəli əsləhəsiz əsmərləşmə əsmərləşmək əsrarlı əsrarlılıq əsrsarsız əşrəfli ətəklilik ətəksizlik ətirləşdiricilik ətirlilik ətirsizlik ətirvericilik ətlenə-ətlenə ətlik ət-piy əvəzlənə-əvəzlənə əyallı əyalsız əyarsızlıq əyadəmlilik əyadəmsiz əyadəmsizlik əyadirtmə əyadirtmək əyər əyildə-əyildə əyirdə-əyirdə əyirməli əyirtmə əyirtmək əyirilə-əyirilə əyirilikli əyiriliksiz əyirili-oğrulu əyirili-üyrülü əyirli-oğrulu əzələyəbənzər əzgilşəkili

(Davamı gələn sayımızda)